



# INFOBIB N° 222 juillet-août 2013

Rédaction : Elisabeth Lazcano  
Université Paris Diderot,  
UMR 7597 case 7034,  
5 rue Thomas Mann  
75205 Paris cedex 13  
tel : 01 57 27 57 77- fax : 01 57 27 56 43  
email : [elisabeth.lazcano@linguist.jussieu.fr](mailto:elisabeth.lazcano@linguist.jussieu.fr)

Lettre mensuelle d'informations bibliographiques en histoire des théories linguistiques  
Disponible sur Internet : <http://htl.linguist.univ-paris-diderot.fr/infobib.html>

## Sommaire

- Informations sur les parutions récentes

## Informations sur les parutions récentes

**Amit, Aviv**, *Continuité et changements dans les contacts linguistiques à travers l'histoire de la langue française : idéologies, politique et conséquences économiques*, Paris, L'harmattan, 2013, 241 p., ISBN 978-2-343-00541-6, prix : 25 EUR.

Ce livre a pour ambition de déterminer l'ordre dans lequel les différents contacts linguistiques se sont effectués au cours de l'histoire de la langue française. Nous nous demanderons dans quelle mesure cet ordre est systématique, tout en construisant un modèle basé sur divers champs d'études : linguistique, sociologie, sciences politiques et sciences économiques.

**Calvet, Louis-Jean & Alain Calvet**, *Les confettis de Babel. Diversité linguistique et politique des langues*, Paris, Ecriture, 2013, 196 p., ISBN 9782359051100 prix : 17.95 EUR.

Selon la Bible, il fut un temps où les humains, parlant une seule langue, entreprirent de construire une tour jusqu'aux cieux. Pour les punir de leur orgueil, Dieu sema la « confusion des langues » et les hommes, incapables de se comprendre, se dispersèrent. La langue adamique aurait donc été pulvérisée en une multitude de « confettis linguistiques » : 7 000 aujourd'hui à la surface du globe. De ce mythe découlent deux idées qui continuent de marquer notre vision des langues : que le plurilinguisme est une malédiction, et qu'il faut une langue commune pour mener à bien une entreprise commune. L'histoire politique des langues est liée à ces deux idées, les uns soulignant le fait que le droit à la langue, même locale et minoritaire, est imprescriptible, les autres invoquant un principe de réalité selon lequel les « grandes » langues sont incontournables. Cependant les « confettis de Babel » ne sont pas retombés chacun sur un territoire délimité. Les technologies de l'information et de la communication leur offrent de nouvelles possibilités de diffusion. C'est dans ce cadre qu'apparaît la notion de diversité linguistique et même d'écologie linguistique. Mais la diminution du nombre des langues met-elle en danger la survie de l'espèce humaine ? Qu'est-ce que la diversité linguistique ? Comment évalue-t-on le « poids » d'une langue ? Qu'est-ce qu'une langue menacée ? Peut-on parler de minorités audibles comme on parle de minorités visibles ? Toutes les langues doivent-elles être sauvegardées ? Quelles politiques linguistiques développe-t-on pour la défense de cette diversité ? Autant de questions ici abordées de façon approfondie.

**Foucauld, Charles De**, *Déserts*, Paris, Payot, Rivages, 2013, 137 p., ISBN 978-2-7436-2361-6 prix: 6.60 EUR.

Choix de textes issus du "Dictionnaire touareg-français" de Charles de Foucauld.

**Sangster, Rodney B.**, *Reinventing Structuralism. What Sign Relations Reveal About Consciousness*, Berlin, De Gruyter, 2013,

coll.: TiLSM 264, 217 p., ISBN 978-3-11-030497-8, prix: 99.95 EUR.

This monograph argues that the structuralist movement in linguistics was curtailed prematurely, before its contribution to cognitive science could be fully realized. Building upon Roman Jakobson's pioneering work on the nature of the linguistic sign, a new and detailed appreciation of the role of sign relations in the ultimate structuring of consciousness is presented, proving that the structural approach has as much to contribute today as any current cognitive theory. This study takes the view that the structure which linguistic signs themselves evince should be treated as an organic property of mind in its own right, as the device by which the ultimate differences in meaning in the human cognitive sphere are realized. Adherence to this principle assumes not only that the linguistic sign must be fundamentally monosemic, but also that the level of abstraction at which the relations between signs function must lie beyond the logical or rational level where polysemy is the rule. The study demonstrates that while the conceptual relations or categories uncovered at such a higher-order level of consciousness are of necessity highly abstract and hidden from normal awareness, they are nevertheless neither ineffable nor devoid of content. Rather, the categories identified and defined in this study are shown to have verifiable correlates at the supra-rational level where transpersonal rather than ego-oriented psychology operates, the level that Jung termed the collective unconscious. It is here that we find corresponding properties in reports from altered states of consciousness, in the structure of myths worldwide, as well as in studies of the image-making capacity of the human mind. Ultimately, when the structure of actual linguistic signs is treated as an ordered set of conceptual relations, one necessarily arrives at the conclusion that the sign relations of different languages are anything but Whorfian, but are all pointing to the same universal set of conceptual properties. This set of properties is then shown to be able to account for the relations between signs in all areas of linguistic structure, from the grammatical to the lexical and the syntactic. The monograph goes on to provide a detailed account of the process of making reference, of how speakers are able to contextualize the truly abstract conceptual relations inherent in the structure of signs in their language, to produce a potentially infinite variety of polysemous meanings in actual speech situations at whatever level of concreteness they choose; and how the feedback from such acts of communication determines the evolutionary trajectory of a system of signs conceived as a living organism, specifically as a neuronal structure inherent in the human brain operating as a fundamentally probabilistic or stochastic system.

**Barbazan, Muriel, ed.,** *Énonciation, Texte, grammaire*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2013, coll.: Rivages linguistiques, 238 p., ISBN 978-2-7535-2275-6, prix : 15 EUR.

- Muriel BARBAZAN Énonciation, texte, grammaire. De la linguistique à la didactique 9
- Gaétane DOSTIE La réduplication des mots d'un point de vue illocutoire. Une stratégie discursive pour insister beaucoup beaucoup 17
- Catherine COLLIN Disons, Mettons, Supposons. Les valeurs de l'impératif dans un corpus de vulgarisation scientifique 35
- Eva HAVU et Michel PIERRARD Fonctionnement textuel et valeur prototypique : l'interprétation des participes présents adjoints dans le discours écrit littéraire et journalistique 47
- Laure Anne JOHNSON Anaphore pronominale indirecte en micro- et macro-syntaxe 65
- Jean-Marc COLLETTA Arguments pour une approche paramétrique de l'acte et du texte 85
- Muriel BARBAZAN Structure des textes et didactique : décrire des routines cognitives pour en identifier les marqueurs linguistiques 107
- Fanny RINCK, Francis GROSSMANN et Françoise BOCH Observer le rôle des guillemets dans un corpus : une voie d'accès à l'énonciation ? 135
- Daniel BAIN et Sandra CANELAS-TREVISI Paramètres de l'énonciation et utilisation de termes métalangagiers dans l'enseignement du texte argumentatif 149
- Asela Reig ALAMILLO, Jean-Marc COLLETTA Apprendre à raconter, apprendre à commenter 167
- Pascale HADERMANN Subjonctif vs indicatif dans l'interlangue française d'apprenants avancés 185
- Jean-Pierre SAUTOT Construction interactive d'une norme textuelle en classe 209.

**Collectif, ed.,** *Défense et illustration de la langue française aujourd'hui*, Paris, Gallimard, 2013, coll.: Hors série Poésie, 72 p., ISBN 9782070452293 prix: 10 EUR.

Publ. à l'occasion de la "Semaine de la langue française et de la francophonie" et du "Printemps des poètes". Quand en 1549, Joachim Du Bellay fait paraître *La Défense et Illustration de la Langue française*, il entend, on le sait, affirmer la «vénueté et dignité» du français face au grec et au latin, mais aussi combattre le «Monstre Ignorance» et surtout assigner aux poètes la tâche de refonder et d'enrichir une langue tenue pour «vulgaire et barbare». Autres temps, autres barbaries, autres combats mais peut-être même nécessité et même devoir : ne revient-il pas aujourd'hui aux écrivains, aux poètes, face à la domination d'une langue «moyenne» hâtive et désinvolte, asservie aux visées manipulatrices de la communication, de maintenir et de refonder sans cesse une langue affranchie, de revendiquer, par objection souvent, le droit à la nuance, au subtil, à la densité et à l'imprévu? Dans cet ouvrage qui fait écho au manifeste de Du Bellay, onze poètes évoquent, analysent et

confrontent en toute liberté leur attachement à la langue française : François Cheng, Jacques Roubaud, Michel Deguy, Alain Borer, Jacques Réda, Marie-Claire Bancquart, Michel Butor, Silvia Baron Supervielle, Tahar Ben Jelloun, Vénus Khoury-Ghata, Marcel Moreau. .

**Lagerlund, Henrik & Paul Thom, eds.**, *A Companion to the Philosophy of Robert Kilwardby*, Leiden, Brill, 2012, coll.: Brill's Companions to the Christian Tradition 37, ISBN 9789004235946, prix : 146 euros.

Cardinal and Archbishop of Canterbury Robert Kilwardby OP (c. 1215-1279) was a very important and influential thinker in his time, but he has not received the scholarly attention he deserves. In this book we present the first study of all of his philosophical works from logic and grammar to metaphysics and ethics. It contains a substantial introduction about Kilwardby's life and work as well as a comprehensive bibliography. The articles are all newly written by the foremost experts on Kilwardby today. The book should be of interest to any one studying medieval philosophy but foremost for scholars of thirteenth century philosophy.

**Vykypel, Bohumil, ed.**, *Skizzen zur linguistischen Historiographie*, München, Lincom, 2013, coll.: Travaux linguistiques de Brno 09, 184 p., ISBN 9783862884339, prix : 72.80 eur.

Der vorliegende Band enthält Betrachtungen zu verschiedenen Themen aus der Geschichte der Sprachwissenschaft. Im Zentrum der Aufmerksamkeit steht die strukturelle Linguistik des 20. Jahrhunderts, insbesondere die Prager Schule. Aus dem Inhalt: Form und Sinn der linguistischen Geschichtsschreibung; Hjelmslevs Freie Gliederung; Zum Problem der geschriebenen Sprache; Zwei Skizzen zu Prag und Kopenhagen; Georg von der Gabelentz und Philipp Wegener in der Prager Schule; Prager Schule und die Junggrammatiker; Der Prager Linguistenkreis in seiner Zeit; Die anderen Thesen des Prager Linguistenkreises; N. S. Trubetzkoy's künftiges Leben und Werk; Der Indogermanist Trubetzkoy; Die Prager Schule auf den ersten Linguistenkongressen; Lucien Tesnière als Mitglied der Prager Schule; Die Prager Schule und Émile Benveniste; André Martinet in der Prager Schule; Zwei Skizzen zu Edward Sapir; Die Reflexion der marxistischen Linguistik in der Prager Schule.